



Asamblea General

Distr. general
28 de septiembre de 2012
Español
Original: inglés

Sexagésimo séptimo período de sesiones

Tema 8 del programa

Debate general

Carta de fecha 26 de septiembre de 2012 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de remitir adjunta la declaración escrita de la delegación del Reino Unido formulada en ejercicio de su derecho de respuesta a las observaciones formuladas por el Sr. Mariano Rajoy en la Asamblea General el 25 de septiembre de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y de la declaración adjunta como documento de la Asamblea General en relación con el tema 8 del programa.

(Firmado) Mark **Lyall Grant**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 26 de septiembre de 2012 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas

Declaración de la delegación del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en ejercicio del derecho de respuesta a las observaciones formuladas por el Presidente del Gobierno de España en el debate general el 25 de septiembre de 2012

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte recuerda su soberanía sobre Gibraltar y las aguas territoriales circundantes y reafirma que, en tanto que territorio separado, reconocido por las Naciones Unidas e incluido desde 1946 en su lista de territorios no autónomos, Gibraltar goza de los derechos individuales y colectivos que le confiere la Carta de las Naciones Unidas. La Constitución de Gibraltar de 2006 establece una relación moderna y madura entre Gibraltar y el Reino Unido, una descripción que no se aplicaría a ninguna relación basada en el colonialismo.

El Reino Unido reafirma su compromiso de larga data con el pueblo de Gibraltar de que nunca concertará acuerdos por los cuales el pueblo de Gibraltar quede, contra sus deseos, bajo la soberanía de otro Estado. El Reino Unido también confirma que no entrará en un proceso de negociaciones sobre la soberanía con el que Gibraltar no esté conforme.

El Reino Unido observa que, al igual que Gibraltar, desea continuar con el Foro trilateral de Diálogo, como medio más fidedigno, constructivo y práctico para reforzar las relaciones entre el Reino Unido, Gibraltar y España en beneficio de todas las partes, pero reconoce que el Foro no puede continuar sin un acuerdo de todas las partes sobre su reanudación. El Reino Unido lamenta el hecho de que el Gobierno de España se retirara de esas conversaciones en 2011 y está preparado para estudiar nuevas maneras de impulsar el diálogo y la cooperación sobre cuestiones de importancia mutua por cualquier medio que refleje plenamente los intereses, los derechos y las responsabilidades del pueblo de Gibraltar.

El Reino Unido sigue manteniendo relaciones muy cordiales con España y continuará trabajando constructivamente en todos los asuntos relacionados con Gibraltar.
